

Veni, Sancte Spiritus, et emitte caelitus
lucis tuae radium.
Veni, pater pauperum, veni, dator munerum
veni, lumen cordium.

Kom, Heilige Geest, zend voort de hemelse
lichtstraal.
Kom, vader van de armen, kom gever van geschenken,
kom, licht van het hart.

Consolator optime, dulcis hospes animae,
dulce refrigerium.
In labore requies, in aestu temperies
in fletu solatium.

Allerbeste trooster, zachte gastheer van de ziel,
zoete troost.
Rust bij het werk, verfrissing bij hitte, vertroosting bij
verdriet.

O lux beatissima, reple cordis intima
tuorum fidelium.
Sine tuo numine, nihil est in homine,
nihil est innoxium.

O, allerzaligst licht, vul het binnenste van het hart
van uw gelovigen.
Zonder uw goddelijke macht, is er niets in de mens,
is er niets onschuldigs.

Lava quod est sordidum, riga quod est aridum,
sana quod est saucium.
Flecte quod est rigidum, fove quod est frigidum,
rege quod est devium.

Reinig wat vuil is, maak nat wat droog is, genees wat
gewond is.
Maak soepel wat stroef is, verwarm wat koud is, leid
wat afgeweken is.

Da tuis fidelibus, in te confidentibus,
sacrum septenarium.
Da virtutis meritum, da salutis exitum,
da perenne gaudium, Amen, Alleluia.

Schenk uw gelovigen, die vertrouwen op u, de
zevenvoudige heilige giften.
Schenk voldoening voor weldaden, schenk het
uiteindelijke heil, schenk de eeuwige vreugde.
Amen. Halleluja.